





مقتنيات دبي  
DUBAI COLLECTION



نجا مهدي  
مستطيل غبار 1  
2009

حبر هندي وأكريليك على ورق مشمع  
cm 13 × 80

المجموعة الخاصة لسمو الشيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم

**Nja Mahdaoui**

*Ghubar Rectangle I*

2009

Indian ink and acrylic on parchment

80 × 13 cm

From the Private Collection of

Her Highness Sheikha Latifa Bint Mohammed Bin Rashid Al Maktoum

## مقتنيات دبي

تشكل مقتنيات دبي مجموعة عامة من الأعمال الفنية الحديثة والمعاصرة بُنيت من إعارات طويلة الأمد للرعاة، ما يتيح للجمهور الاطلاع على أعمال محفوظة في مجموعات خاصة. وبدلاً من تقديم سرٍ موحد أو وضع مرجعية فنية محددة، تعكس المجموعة الواقع المعقد للممارسات الفنية في المنطقة.

تعتمد مجموعة مقتنيات دبي على نموذج إعارة طويل الأمد يتحدى الأطر المؤسساتية التقليدية؛ فهي مرنة ولا تسعى للشمولية، وتنمو عبر العلاقات مع الرعاة والفنانين والباحثين والمؤسسات، وعبر التزام مشترك بالحوار والاهتمام. تعكس المجموعة التأثيرات والأنماط التي تشكّل كيفية التعايش مع الفن وتفسيره عبر الزمان والمكان، متجاوبة مع مدينة دبي ومتطورة معها.

## DUBAI COLLECTION

The Dubai Collection is a public collection of modern and contemporary art built through long-term loans from patrons, giving the public access to works held in private collections. Rather than present a singular narrative or define a canon, the collection reflects the intricate realities of artistic practices in the region.

Dubai Collection is built on a long-term loan model that challenges conventional institutional frameworks. Neither fixed nor encyclopaedic, it grows through relationships with patrons, artists, researchers, and institutions and a shared commitment to dialogue and care. It reflects the influences and patterns that shape how art is lived with and interpreted across time and place, responding to, and evolving with the city of Dubai.



Gazbia Sirry  
*The Six Immigrants*  
1960

Oil on canvas  
105 × 76 cm

From the Private Collection of His Highness  
Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum

جاذبية سري  
المهاجرون الستة  
1960

ألوان زيتية على قماش  
cm 105 × 76

المجموعة الخاصة لصاحب السمو الشيخ محمد  
بن راشد آل مكتوم





Zeinab Abdel Hamid

*Untitled*

1973

Pastel, Gouache and Watercolour on Paper

75 × 94 cm

From the Private Collection of His Highness Sheikh  
Mohammed bin Rashid Al Maktoum



زينب عبد الحميد

بلا عنوان

1973

باستيل، فواش، وألوان مائية على ورق

75 × 94 cm

المجموعة الخاصة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

# خرائط الذاكرة: المشاهد الطبيعية المتغيرة وهندسات الخيال

يستكشف موضوع عام 2026 كيف تتحوّل هندسيّات الخيال إلى أدوات لرسم خرائط الذاكرة عبر تضاريس اجتماعية وثقافية متحوّلة. يتأقلم الموضوع في الكيفية التي تحمل بها الخطوط والأشكال والأنظمة المكانية حكايات وتواريخ معيشة، متسائلًا عمّا يكشفه خطّ واحد وما يخفيه. كيف يمكن للهندسة أن تحتضن احتمالات متعدّدة مع استمرارها في تأكيد المعنى ضمن حقل مكاني لامتناهٍ تشكّله منظومات المعرفة التي تتخيّلها وبنيتها؟ وبينما ينحني التجريد تدريجيًّا أمام القوى الاجتماعية والسياسية، تتحوّل الهندسيّات إلى سجلّات وحدود وبئى تحتيّة وأنظمة معمارية تترتب في المشاهد الطبيعية والمدن.

من خلال برامج المشاركة المجتمعية والتواصل العام والمعارض، تتخذ مقتنيات دبي من رسم الخرائط منهجًا لصناعة الذاكرة، حيث تظنّ المشاهد الاجتماعية والثقافية في حالة تحوّل مستمر، بينما يواصل الخيال إعادة رسم موقعنا في التاريخ.

## **MAPPING MEMORIES: LANDSCAPES IN FLUX AND GEOMETRIES OF THE IMAGINATION**

The 2026 theme explores how geometries of imagination become tools for mapping memory across shifting social and cultural terrains. It considers how lines, forms, and spatial systems come to carry stories and lived histories, asking what a single line reveals and what it conceals. How can geometry hold multiple possibilities while still asserting meaning within an infinite spatial field shaped by the systems of knowledge we imagine and construct? While abstraction gradually bend to social and political force, geometries extend into records, borders, infrastructures, and architecture systems that sediment into landscapes and cities.

Through community engagement programs, public outreach and exhibitions, Dubai Collection takes mapping as a method of memory-making, where social and cultural landscapes remain in flux, but imagination continually redraw our place in history.



لعل  
Brahim  
Dhahak  
1990

**Brahim Dhahak**  
*Assemblée de personnages à Tunis (Assembly of figures in Tunis)*  
1990  
Print on arches paper  
50 × 40 cm  
Aoudi Family Collection

إبراهيم الضحاك  
تجمع شخصوس في تونس  
1990  
طباعة على ورق أرش  
cm 50 × 40  
مجموعة عائلة عودي

# معرض ضمن برنامج مقتنيات دبي في آرت دبي النسخة الخاصة

التلاقي صنعٌ لشيءٍ بحد ذاته، صنع لتقليد، ومجتمع، ومدينة، ومكان نسميه الوطن. ومن تلك الأفعال تولد مجموعات الفن الحديث والمعاصر، لتخلق مساحة من التقارب بين الممارسات الفنية المختلفة والأشخاص الذين يحتضنونها. يتتبع معرض "ونمضي" خيوط هذه العلاقات، وي طرح رؤى جديدة لمعاني الاقتناء والانتماء في أماكن أصبحت وطناً. لا يتنبأ المعرض بالمستقبل ولا يوثق الماضي، بل يجمع أعمالاً من "مقتنيات دبي" ليقدمها كملتقى يجسد فكرة المضي قدماً.

يُحاكي معرض "ونمضي" شاعرية التلاقي، عبر الأبعاد المعمارية، والاجتماعية، والسياسية، والشخصية، والجماعية. فما يُبنى معاً، يصمد ويبقى معاً، ويتجلى ذلك في النسيج الاجتماعي للمدن، وفي طقوسها ومنظوماتها المعرفية، وفي الأطلال التي تبقى شاهدة بعد زوال القوى التي شكلتها. يتحرك المعرض في هذه المساحة عبر محاور موضوعية، تبحث في الكيفية التي تُبنى بها المجتمعات، وتصمد، وتمضي بنفسها فُدماً مع الزمن.

## PART OF DUBAI COLLECTION PROGRAMME AT ART DUBAI SPECIAL EDITION

To come together is already to make something: a tradition, a community, a city, a place called home. It is out of these acts that collections of modern and contemporary art are also made, forming proximity between different artistic practices and the people who sustain them. *Made Forward* traces these relations, opening new propositions for what it means to collect and to belong in places made home. Neither prophetic nor historic, the exhibition brings together artworks from the Dubai Collection, positioning it as a gathering made forward.

*Made Forward* speaks to the poetics of coming together, through the architectural, the social, the political, the personal and the collective. What is built together also endures together: in the social textures of cities, in their rituals and systems of knowledge, in the ruins that outlast the forces that shaped them. It is this terrain that the exhibition moves across, following different threads that ask how societies construct, endure, and carry themselves forward through time.

وَنَمُضِي  
MADE FORWARD  
15-17 MAY 2026

في ظل توسع البنى التحتية وعوالم الغد المثخيلة، توجه فنانو المنطقة إلى الوجوه اليومية التي تشكّل الحياة: العاملون الاجتماعيون، والفلاحون، وعمامة الناس، وحتى المتفرجون منهم ممن أرهقهم الزمن. تتأمل أعمال الفنانتين المصريتين زينب عبد الحميد وجاذبية سري، والفنان التونسي إبراهيم الضحاك، في تفاصيل الحياة الحضرية ومعاناة العالقين فيها. وفي لوحات الفنانين السوريين لؤي كيالي وليلى نصير، تتجلى بوضوح الطبيعة الهشة للحالة الإنسانية وتجارب المهمشين.

تظهر النساء والأطفال في هذه المشاهد بوصفهم شهوداً ومشاركين، فتارة تبدو عليهم ملامح الاغتراب، وتارة يتلمسون طريقهم وسط مشهد الدولة الحديثة. وفي هذه الصور، تعود المدينة إلى أناسها الذين يعيشون فيها في النهاية.

In the midst of expanding infrastructures and imagined futures, artists of the region turned toward the faces that populate the lived worlds of its people — social workers, peasants, commoners, or weathered onlookers. The works of Egyptian artists Zeinab Abdel Hamid and Gazbia Sirry, and Tunisian artist Ibrahim Dhahak, meditate on the textures of urban life and the plight of those caught within it. In the paintings of Syrian artists Louay Kayyali and Leila Nesir, the fragile nature of the human condition and the experience of the disenfranchised come to the fore.

Women and children appear within these scenes as witnesses and participants — sometimes estranged, sometimes navigating the spectacle of the modern state. In these images, the city ultimately returns to the people who live in it.



Mamdouh Kashlan  
*Untitled*  
1957  
Oil on canvas  
55 × 75 cm  
Susu Dakak Collection

ممدوح قشلان  
بلا عنوان  
1957  
ألوان زيتية على قماش  
cm 55 × 75  
مجموعة سوسو دكاك





Mamdouh Kashlan

*Le Souk de Damas (The Damascus Market)*

2008

Oil on canvas

48 x 40 cm

Susu Dakak Collection

ممدوح قشلان

سوق دمشق

2008

ألوان زيتية على قماش

cm 48 x 40

مجموعة سوسو دكاك



**Mamdouh Kashlan**

*Le Souk de Damas (The Damascus Market)*

2016

Oil on canvas

60 × 80 cm

Chakkour Collection

**ممدوح قشلان**

سوق دمشق

2016

ألوان زيتية على قماش

cm 60 × 80

مجموعة مقتنيات شكور

Mamdouh Kashlan  
*Untitled*  
2016  
Oil on canvas  
65 × 45 cm  
Susu Dakak Collection

ممدوح قشلان  
بلا عنوان  
2016  
ألوان زيتية على قماش  
cm 65 × 45  
مجموعة سوسو دكّاك



Leila Nseir  
*Hunger*  
2015  
Mixed media on paper  
70 × 85 cm  
The Line and Bisher Challah Private Collection

ليلى نصير  
الجوع  
2015  
وسائط متعددة على ورق  
cm 70 × 85  
مجموعة مقتنيات لبن وبشر الشلاح







Louay Kayyali  
Server with Tray  
1974  
Oil on masonite  
98 × 78 cm  
Khair Collection

لؤي كيالي  
نادل مع صينية  
1974  
ألوان زيتية على ماسونيت  
cm 98 × 78  
مجموعة مقتنيات خير





**Brahim Dhahak**

*Le marché aux poissons de Houmt Souk à Djerba  
(Houmt Souk Fish Market)*

1990

Print on arches paper

54 × 44 cm

Aoudi Family Collection

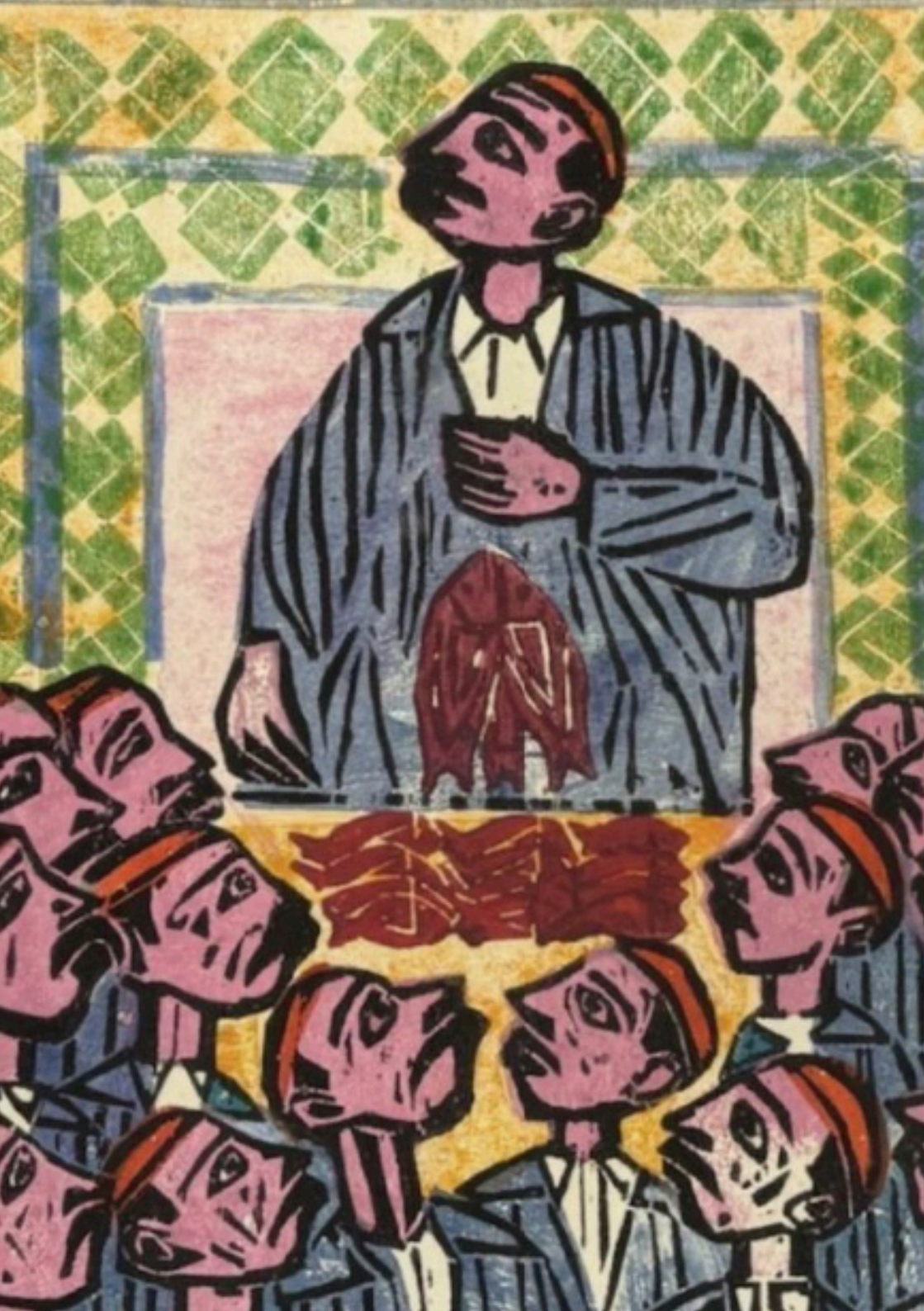
**إبراهيم الضحاك**

*سوق سمك حومة السوق في جربة  
1990*

طباعة على ورق أرش

cm 54 × 44

مجموعة عائلة عودي







**Zoubeir Turki**  
*Two Boys*  
1955  
Watercolor on paper  
60 x 64 cm  
Aoudi Family Collection

EXHIBITION

**زبير التركي**  
صبيان  
1955  
ألوان مائية على ورق  
64x60 cm  
مجموعة عائلة عودي

2026

لا تقتصر المعرفة على ما هو مكتوب فقط، فبعضها منقوش على السطوح، أو مرسوم على الأرض، أو يمارس في طقوس وشعائر. يتنحى التشخيص في أعمال شاكر حسن آل سعيد ليفسح المجال للملمس والمادية، ويصبح السطح بحد ذاته موقعاً للمعنى وشكلاً جديداً للمعرفة. تسير المدن في نفس الاتجاه في أعمال أسماء بالحمير، إذ تتلاشى وتختل مقاييسها مع طمس معالم العمارة المألوفة، لتبرز مكانها أنظمة معرفية أقدم وأكثر عمقاً. يتتبع محمد أحمد إبراهيم الفضاءات الساحرة لمدينة خورفكان، ويرسم ملامح علاقة حميمة تربط الإنسان والأرض. ومن خلال الوجوه في أعمال كمالات إبراهيم إسحاق، يظهر طقس "الزار"، طقس لطرده الأرواح تمارسه النساء في وسط السودان، كأرشيف حي للممارسة الروحانية.

وفي عمل عفراء الظاهري "للحفظ" (2017)، تبلغ هذه التساؤلات ذروة الإلحاح، فكيف لنا أن نحافظ على لغة ما، حتى وهي تتآكل وتتجه نحو الاندثار.

Not all knowledge is written — some is etched into the surface, mapped onto earth, or even performed in ritual. In the works of Shakir Hassan Al Said, the figurative gives way to texture and physicality, as the surface becomes a site of meaning and a new form of knowledge. Cities follow: fading and skewing in scale in the works of Asma Belhamar, as familiar architecture is erased. In their place, older and deeper systems of knowing come forward. Mohammed Ahmed Ibrahim traces the magical spaces of Khor Fakkan, mapping an intimate relationship between people and the earth. Through the faces in Kamala Ishaq Ibrahim's work, the zār ritual — an exorcism rite performed by women in central Sudan — surfaces as a living archive of spiritual practice.

In Afra Al Dhaheri's "To Preserve" (2017), these questions arrive at their most urgent: how to hold a language in place, even as it decays, and even as it disappears.



Afra Al Dhaheri  
*To Preserve (no. 2)*  
2017  
Mixed media on panel  
63 × 51 cm  
The Mestelan Collection

عفراء الظاهري  
للحفظ (رقم 2)  
2017  
وسائط متعددة على لوح خشبي  
cm 63 × 51  
مجموعة مستيلان

Kamala Ibrahim Ishaq

*Faces*

2017

Oil on canvas

190 × 205 cm

Reem El Roubi and Amir Daoud Abdellatif Collection

كمالا إبراهيم إسحاق

وجوه

2017

ألوان زيتية على قماش

cm 190 × 205

مجموعة ريم الروبي وأمير داود عبد اللطيف





**Mahmoud Moussa**

*Standing Fellaha*

1990

Terracotta

75 × 20 × 10 cm

Muna Easa Al Gurg Private Collection

محمود موسى

فلاحة واقفة

1990

التراكوتا

cm 75 × 20 × 10

مجموعة مقتنيات منى عيسى القرق



**Mohamed Ahmed Ibrahim**

*Robot 5*

2018

Sliced cardboard, wood, fabric, papier- mâché

163 x 100 x 62 cm

Mohamed Maktabi

**محمد أحمد إبراهيم**

روبوت 5

2018

ورق مقوى مُقطع وخشب ونسيج قماشي وعجينة ورق

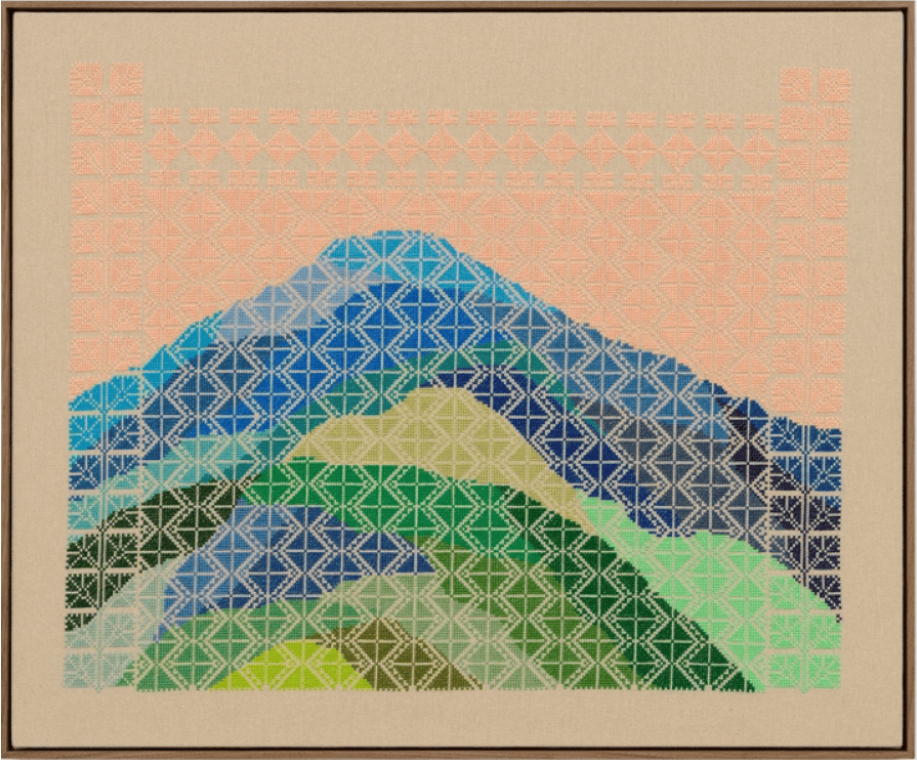
cm 163 x 100 x 62

مجموعة محمد مكنتي



**Mohamed Ahmed Ibrahim**  
*Ghaf Tree*  
2023  
Papier Mache  
204 × 65 × 68 cm  
Maryam Al Falasi Private Collection

**محمد أحمد إبراهيم**  
شجرة الغاف  
2023  
عجينة ورق  
cm 204 × 65 × 68  
مجموعة مقتنيات مريم الفلاسي



**Jordan Nassar**

*Mountains of Years*

2025

Hand-embroidered in cotton on cotton

67 × 81 cm

The Salamoun Collection

**جوردن نزار**

*جبال السنين*

2025

تطريز بخيوط قطنية على قماش قطي

cm 67 × 81

مجموعة السلمون

**Dana Awartani**

*Study Drawings 3 (Standing by the Ruins)*

2024

Gouache and walnut ink on handmade cotton paper

35 × 48 cm

A.R.M. Holding Art Collection

دانا عورتاني

دراسات تحضيرية 3 (الوقوف على الأطلال)

2024

عواش و حبر جوز على ورق قطي يدوي الصنع

cm 35 × 48

مقتنيات أ.ر.م. القابضة الفنية





**Seher Shah**

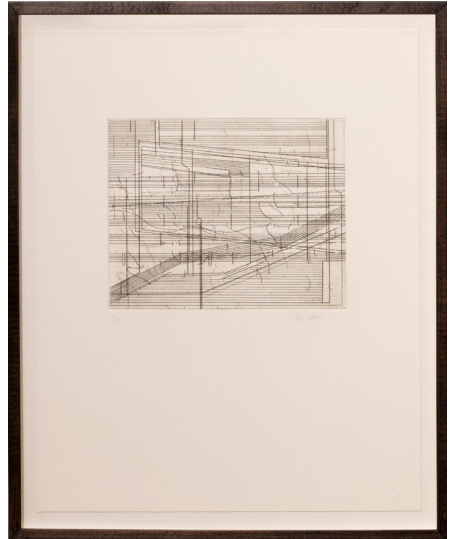
*From the Ruined Score Series*

2020

Etchings on Vellin Arches

50 × 40 cm

Rakesh Kumar Collection



سحر شاه  
من سلسلة نوتة مدمرة  
2020  
طباعة غائرة على ورق فيلان آرشف  
cm 50 × 40  
مجموعة راكيش كومار

تنهار البنى القديمة، الاجتماعية والسياسية والبيئية والاقتصادية، بينما يقف الزمن شاهداً عليها. يتحدث عمل آية حيدر التركيبي بأضواء النيون من قلب هذه الحالة، فقد ضُمم كاستجابة لأزمة الكهرباء في لبنان، ليحول تلك الأزمة إلى مساحة للتمرد. وفي سياق متصل توظف جنان مكي باشو الخردة المعدنية في أعمالها، باعتبارها أثراً لحضارة ما. وبالرغم من هذه القوى، تولد عوالم أخرى في الخيال، تبني لاريسا صنصور مستقبلاً خيالياً بديلاً، يبدو التحرر فيه قريباً، والأفاق الجديدة ممكنة. فيما تقف نبتة سرخس بيضاء، ثابتة وأثرية مثل الطيف، لتكون شاهداً ساكناً على دوامة الزمن.

فما يبقى حين تنهار البنى هو ما نمضي به قُدماً، أماكن غريبة جعلناها أوطاناً، وزمن يحتضن كل ما شهده.

Old structures — social, political, environmental, and economic — are unravelling, and time stands as their witness. Aya Haider's neon installation speaks from within this condition. Conceived in response to Lebanon's electricity crisis, the work turns that scarcity into a site of subversion. In dialogue, Ginane Makki Bacho works with scrap metal, the residue of a civilization. Yet against these forces, other worlds are imagined. Larissa Sansour builds alternative fictional futures where liberation is near and new horizons are possible. A white fern stands still, ethereal and spectre-like — the unmoving witness to time's swirling.

What remains when the structures fall is what has been made forward: foreign places made home, and time holding everything it has seen.



**Asma Belhamar**  
*Visions on the periphery #4*  
2024  
Beech wood  
61 × 101 × 11 cm  
The Mestelan Collection

أسماء بالحمر  
رؤى على الهامش رقم 4  
2024  
خشب الزان  
cm 61 × 101 × 11  
مجموعة مستيلان





**Asma Belhamar**

*Visions on the periphery #5*

2024

Beech wood

61 × 101 × 11 cm

The Mestelan Collection

أسماء بالحمير

رؤى على الهامش رقم 5

2024

خشب الزان

cm 61 × 101 × 11

مجموعة مستيلان

Shakir Hassan al Said

Untitled

1988

Oil on canvas

52 x 70 cm

From the Private Collection of His

Highness Sheikh Mohammed bin

Rashid Al Maktoum

شاكر حسن آل سعيد

بلا عنوان

1988

ألوان زيتية على قماش

cm 52 x 70

المجموعة الخاصة لصاحب السمو الشيخ

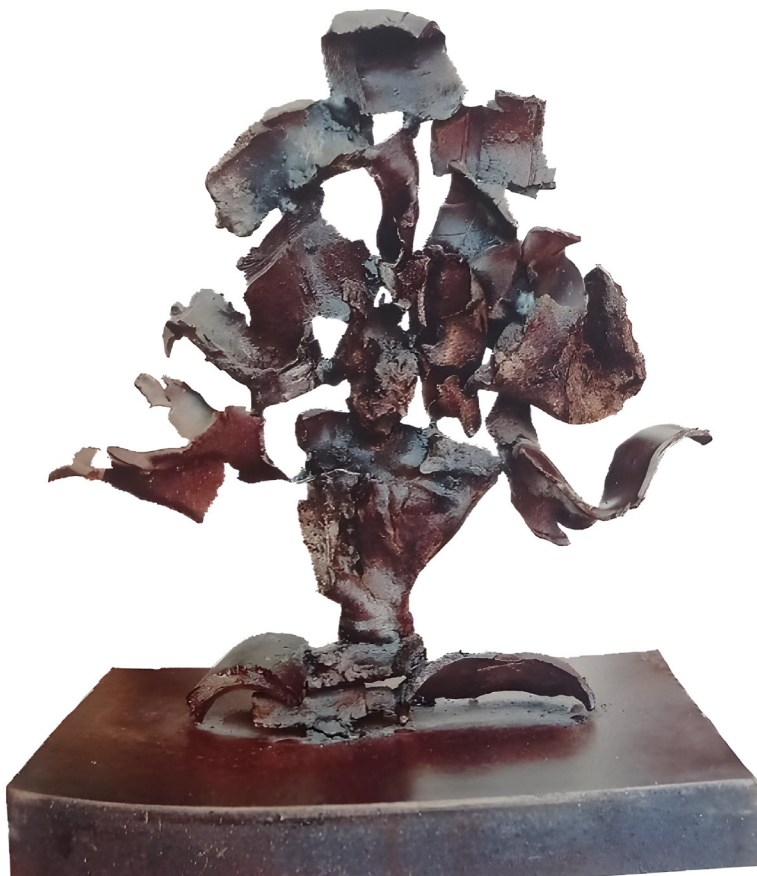
محمد بن راشد آل مكتوم

1988  
AL-Said و Shakir Hassan  
شاكر حسن ال سعيد ١٩٨٨



**Ginane Makki Bacho**  
*Civilization*  
2012  
Bronze  
20 × 27 × 27 cm  
MAKKI Collection

جنان مكي باشو  
حضارة  
2012  
البرونز  
cm 20 × 27 × 27  
مجموعة مكي





**Abbas Akhavan**

*Variations on Ghosts and Guests: Well*

2011

Various dishes and cookware, with an internal fountain system

Variable dimensions

Nassib, Hala and Sarah Abou Khalil Collection

عباس أخافان

تنويعات على الأشنباح والضيوف: بئر

2011

أطباق وأدوات طهي متنوعة، مع نظام نافورة داخلي  
أبعاد متغيرة

مجموعة نسيب وهالة وسارة أبو خليل

Aya Haidar

*I Love You as Much as the Power Cuts Daily*

2019

Neon installation

36 × 150 cm

Habbal Collection



آية حيدر  
أحبك بقدر ساعات انقطاع الكهرباء يومياً  
2019  
تركيب فني بالنيون  
cm 36 × 150  
مجموعة حبال





**Mohamed Arejda**

*Resistance (Diptych)*

2019

Tapestry, Pieces of fabric and clothing sewn on panel with lavender

153 × 339 cm

Maliha Tabari and Ahmed Nashaat Collection



محمد أرجدال  
مقاومة (ثنائية)  
2019

نسيج جداري، قطع أقمشة وملابس مثبتة بالخياطة على لوح، مع الخزامى  
cm 153 × 339  
مجموعة مليحة طبري وأحمد نشأت

**Larissa Sansour**  
*Olive Tree*  
2012  
Lightbox  
120 × 240 cm  
Nisreen and Taimur Salaam Collection



لاريسا صنصور

شجرة الزيتون

2012

صندوق ضوئي لايت بوكس

cm 120 x 240

مجموعة نسرين وتيمور سلام





**Dia Mrad**

*GRU*

2020

Fine art inkjet print on archival paper

100 × 98 cm

A.R.M. Holding Art Collection

ضياء مراد

GRU

2020

طباعة فنية عالية الجودة بحبر نافث على ورق أرشيفي

cm 100 × 98

مقتنيات أ.ر.م. القابضة الفنية

Dia Mrad

GREEN GROW BELOW

2020

Fine art inkjet print on archival paper

100 × 98 cm

A.R.M. Holding Art Collection

ضياء مراد

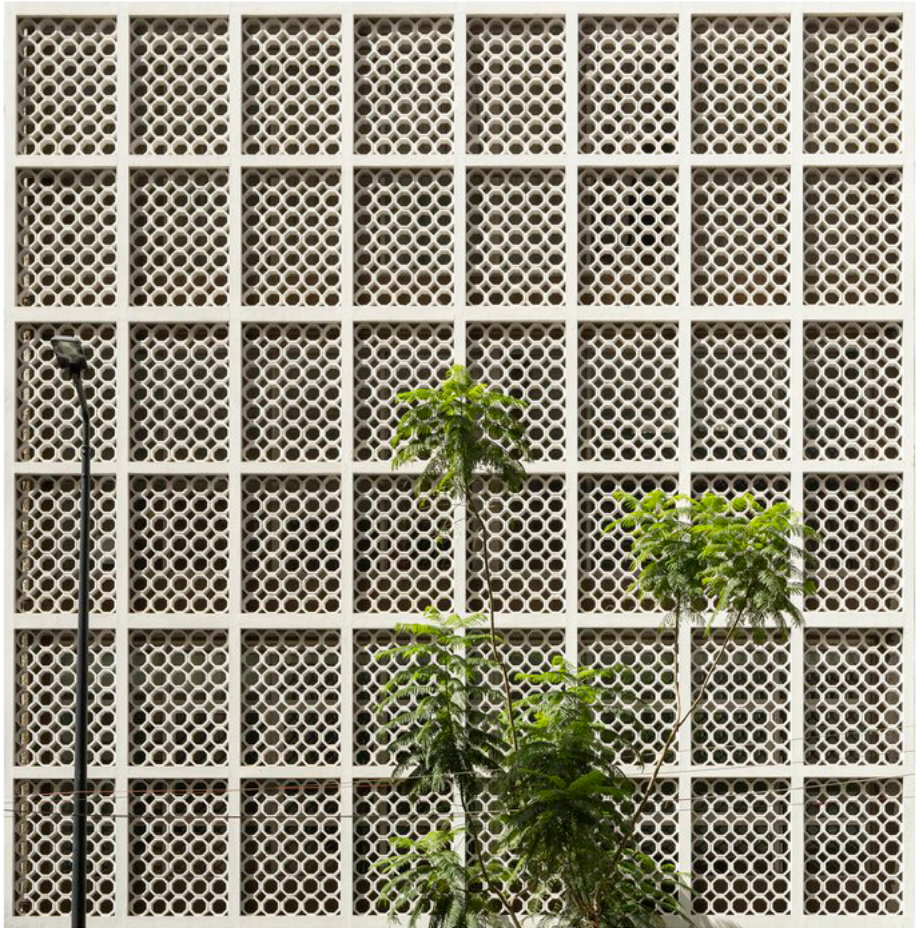
خَضار ينمو من الأسفل

2020

طباعة فنية عالية الجودة بحبر نافث على ورق أرشيفي

cm 100 × 98

مقتنيات أ.ر.م. القابضة الفنية



**Sumakshi Singh**  
*The Witness (White Fern)*  
2021

Fabric, threads and wire

243.8 × 27.9 cm

Malini Gulrajani Private Collection

سومكشي سينغ  
الشاهد (سرخس أبيض)

2021

نسيج قماشي، خيوط وأسلاك

cm 27.9\*243.8

مجموعة مقتنيات ماليني غولراجاني



أقيم معرض "ونمضي" بفضل مساهمات سخية من رعاة الفن الداعمين لمبادرة "مقتنيات دبي" وإعازتهم للأعمال الفنية: المجموعة الخاصة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، مجموعة مقتنيات صاحبة السمو الشيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم، مقتنيات أ.ر.م. القابضة الفنية، مجموعة عائلة العودي، مجموعة شكور، مجموعة حتال، مجموعة مكي، مجموعة مقتنيات ماليني غولراجاني، مجموعة مليحة طبري وأحمد نشأت، مجموعة مقتنيات مريم الفلاسي، مجموعة محمد مكتبي، مجموعة مقتنيات منى عيسى القرقي، مجموعة نسيب وهالة وسارة أبو خليل، مجموعة نسرين وتيمور سلام، مجموعة راكيش كومار، مجموعة ريم الروبي وأمير داود عبد اللطيف، مجموعة مقتنيات لين وبشر الشلّاح، مجموعة السلمون، مجموعة سوسو دكّاك، مجموعة مستيلان، مجموعة مقتنيات خير.

"Made Forward" has been made possible through the generous loan of artworks from patrons of the Dubai Collection: The Private Collection of Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum; The Private Collection of Sheikha Latifa Bint Mohammed Bin Rashid Al Maktoum; A.R.M. Holding Art Collection; Aoudi Family Collection; Chakkour Collection; Habbal Collection; MAKKI Collection; Malini Gulrajani Private Collection; Maliha Tabari and Ahmed Nashaat Collection; Maryam Al Falasi Private Collection; Mohamed Maktabi Collection; Muna Easa Al Gurg Private Collection; Nassib, Hala and Sarah Abou Khalil Collection; Nisreen and Taimur Salaam Collection; Rakesh Kumar Collection; Reem El Roubi and Amir Daoud Abdellatif Collection; Salamoun Collection; Susu Dakak Collection; The Line and Bisher Challah Private Collection; The Mestelan Collection; Khair Collection.

شاركونا زيارتكم  
SHARE YOUR VISIT  
@THEDUBAICOLLECTION\_

